

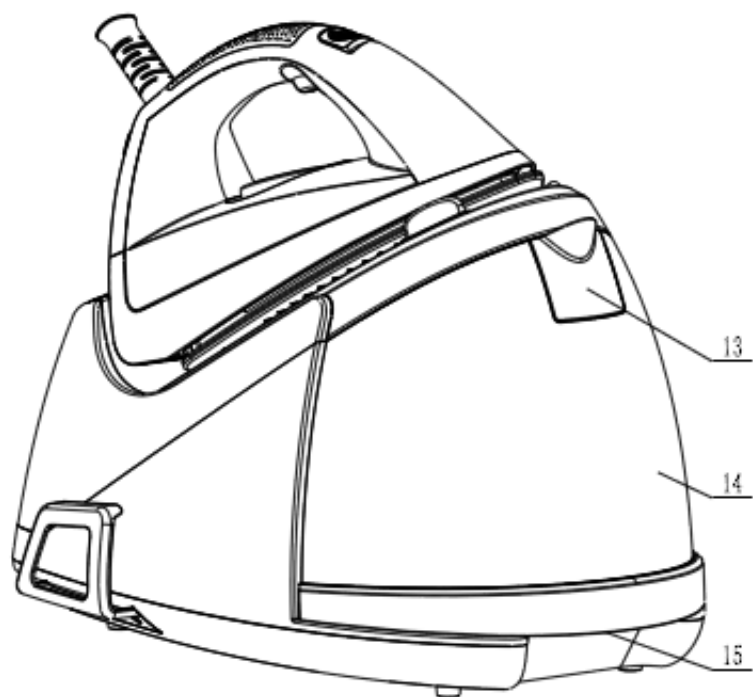
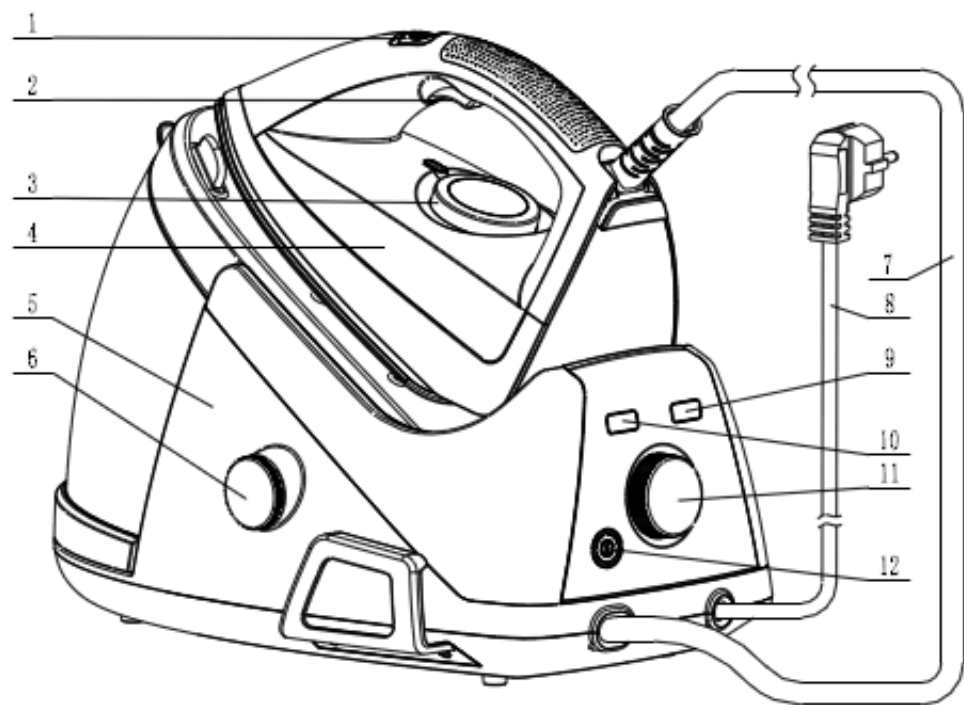
camry



CR 5027

(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(P) manual de serviço
(LV) lietošanas instrukcija
(RO) Instrucțiunea de deservire
(H) felhasználói kézikönyv

(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(LT) naudojimo instrukcija
(EST) kasutusjuhend
(BIH/HR) upute za rad
(PL) instrukcja obsługi



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water..
15. If it is necessary to use an extension cord, use only with the grounding terminal and adapted to a current minimum of 10 A. The other ("weak") extension cords can overheat. The cable should be arranged to avoid accidental strokes or stumbles over it.
16. Always, before filling with water or when the steam iron is not used, unplug it from the mains.
17. Touching a hot soleplate, contact with hot steam or water may cause burns. Be careful when you rotate the iron, as in the tank, even when disconnected from the power supply iron, may still be in hot water.

18. DO NOT allow for prolonged contact hot steam iron with fabric or flammable materials.
19. Be careful that the power cord does not touch the hot soleplate. Allow the iron to cool completely before storage.
20. If you do not use iron, even for a short time, turn off the options of steam
21. Under no circumstances should be ironed clothes and fabrics that are on humans or animals.
22. Never direct the steam to humans or pets.
23. Use self-cleaning function at least once a month.
24. Iron must be used at a stable even surface and this can only be disposed of.
25. Do not fill the water tank with chemicals, perfumes or descaling substance.
26. Do not touch steaming cord because it causes burns
27. Do not use the device wet hands and in wet room. If the device fall into the water first turn off power cord.

DESCRIPTION OF DEVICE

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Pairing Button | 2. Single steam |
| 3. Temperature regulator | 4. Iron |
| 5 Steam station | 6. Pug |
| 7. Steam cord | 8. Power cord |
| 9. Steam Ready Indicator | 10. Indicator of water |
| 11. Steaming regulator | 12. switch |
| 13. Water Inlet Cover | 14. Water tank |
| 15. Water Tank Lock | |

ANTI-CALC function

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

PLEASE NOTE: Use tap water only. Distilled and/demineralised water makes the "Zero-Calc" anti-calc system ineffective by altering its physicochemical characteristics.

IRONING

First use

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth when using it for the first time.

Preparation

Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

| GARMENT LABEL | FABRIC TYPE | THERMOSTAT REGULATION |
|---|-------------------------|--------------------------|
|  | synthetic | · low temperature |
|  | silk - wool | ·· medium temperature |
|  | Cotton - linen | ··· high temperature |
|  | Fabric not to be ironed | |

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

STEAM IRONING

Check that the plug is disconnected from the socket. Move the steam selector (C) to "0". Open the lid (B). Raise the tip of the iron to help the water enter the opening without overflowing. Slowly pour the water into the reservoir using the special measure and taking care not to go over the maximum level (about 300ml) indicated by "MAX" on the reservoir. Close the lid (B). Place the iron in a vertical position. Plug it to the electricity. Set the thermostat knob in accordance with the international symbol on the cloth's labels. Thermostat control light indicates that the iron heats up. Wait until the indicator light off. You can then start ironing.

Warning: When you ironing, the thermostat control light turns on from time to time, this means that the selected temperature is maintained

at a constant level. If you decrease temperature, do not begin ironing again until the thermostat light does not light up.

Selecting shot-steam and steam when ironing vertically

Press the steam blast button to cause rapid ejection of a strong jet of steam, which easily penetrates the fabric and can smooth out most wrinkles. Wait a few seconds before re-use this button.

Using steam boost button (at the correct time between of use) can also be ironed iron in a vertical position (curtains, hanging clothes, etc.).

Warning: The Shot of steam function can be used only at the highest temperatures. Do not use the button when thermostat indicator lits. You can return to the vertical ironing only if the pilot light goes out.

Ironing without steam

To ironing without steam, turn button (1) lever (0) to LOCK position.

PROCEDURE AFTER IRONING

Disconnect the plug of the iron from the socket. Empty the reservoir by turning the iron upside down and gently shaking it. Leave the iron to cool down completely.

TECHNICAL DATA:

Voltage: 220-240 V~50/60 Hz

Power: 1950-2600 W

Capacity: 1,6l

Pressure - 4 bar

Max Steam rate: 85g/min

Continuous steam: 30g/min



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und

- diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
 7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
 8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
 9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
 10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
 11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
 12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
 13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
 14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
 15. Die Motorteile dürfen nicht nass werden.
 16. Wenn es notwendig ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, einen mit Erdungsstift verwenden und zum Strom von mindestens 10 A angepasst. Die anderen ("schwächeren") Verlängerungskabel können überhitzt werden. Das Kabel muss so positioniert werden um zufälliges Stolpern auf ihn zu vermeiden.
 17. Immer, bevor der Behälter mit Wasser füllen oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 18. Kontakt mit den heißen Fuß, heißem Wasser oder Dampf kann zur Verbrennungen führen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Eisen auf den Fuß drehen, denn selbst wenn sie von der Stromversorgung getrennt ist, kann noch drinnen heißes Wasser oder Dampf sein.
 19. Nicht mit dem heißen Eisen Stoffen oder brennbaren Materialien für längere Zeit anfassen.
 20. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht den heißen Bügelsohle berührt. Lassen Sie das Eisen vollständig abkühlen, bevor aufsetzen.
 21. Wenn die Station nicht verwendet wird, soll sie ausgeschaltet werden.
 22. Unter keinen Umständen Kleidung oder Stoffe, die sich gerade auf Mensch oder Tier befinden bügeln.
 23. Dampf nie auf Menschen oder Tiere richten.
 24. Station und Bügeleisen müssen auf einer geraden Fläche gestellt werden.
 26. Kein Wasser mit chemischen Zusätze, Düfte und Entkalker verwenden.

27. Den Kabel mit Dampf nicht anfassen, weil es eine Verbrennung verursachen kann.
 28. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasserbehältern und nassen Händen verwendet werden. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort vom Netz und lassen Sie es von einem autorisierten Service-Center überprüft werden.

PRODUKTBE SCHREIBUNG)

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Dauerdampfaste | 2. Einmaliger Dampfstrom |
| 3. Temperaturregulation | 4. Bügeleisen |
| 5. Dampfstation | 6. Selbstreinigung |
| 7. Dampfkabel | 8. Netzkabel |
| 9. Dampfanzeige | 10. Wasseranzeige |
| 11. Dampfre gulation | 12. Schalter |
| 13. Wassereinfluss | 14. Wasserbehälter |
| 15. Wasserbehältersperre | |

Anti-Calc-System

Besonderes Harzfilter innerhalb der Behälters enthärtet das Wasser und vermeidet der Kalkablagerung an der Bügeleisensole. Dieses Filter ist festangebracht und man braucht es nicht austauschen.

ACHTUNG:

Ausschließlich das Wasser aus dem Wasserhahn benutzen. Destilliertes/Demineralisiertes Wasser beeinflusst negativ die physikalisch-chemische Eigenschaft des Filters, und verursacht dessen unwirksame Funktion.





BÜGELN

Erster Gebrauch

Beim ersten Gebrauch des Bügeleisens kann man einen leichten Rauchgeruch wahrnehmen und die Geräusche hören, die sich aus den Kunststoffteilen wegen der steigenden Temperatur ergeben. Dies ist ein Normalzustand und lässt nach einer kurzen Zeit des Gebrauchs nach. Es ist empfohlen, das erste Bügeln an den einfachen Kleidungen des alltäglichen Gebrauchs durchzuführen.

Vorbereitung

Sortieren Sie die Wäsche zum Bügeln nach den internationalen Bezeichnungen bezüglich des Bügelns, die sich an den Etiketten befinden, oder, falls sie fehlen, nach den Gewebeart.

| BEZEICHNUNGEN AN DEN ETIKETTEN | STOFFART | THERMOSTATREGULIERUNG |
|---|-------------------------|-----------------------|
|  | Synthetischen Faser | Niedrige Temperatur |
|  | Seide - Wolle | Mittlere Temperatur |
|  | Baumwolle - Unterwäsche | Hohe Temperatur |
|  | Nicht bügeln | |

Das Bügeln von den Stoffen beginnen, die in der niedrigen Temperaturen gebügelt werden müssen. Diese Reihe des Bügelns verkürzt wesentlich die Wartezeit (das Bügeleisen wird schneller warm als kalt) und somit reduziert das Verbrennungsrisiko.

Das Bügeln mit Dampf

1. Behälter (14) herausnehmen und mit Wasser auffüllen, dann in die Station montieren (5) und ans Netz einstecken.
2. Die Station mit der Taste (12) einschalten, die Dampfre gulation (11) bis dem erwünschten Niveau drehen un warten bis die Leuchte aufleuchtet (9).
3. Die gewünschte Temperatur einstellen auf der Regulation (3)
4. Den Dampf strom mit der Taste entsperren (1), wenn man sich Dauerdampf wünscht oder die Taste (2) drücken um einmalige Dampssträme zu erzeugen.

Warnung: Während des Bügelns, leuchtet die Anzeige der Thermostat von Zeit zu Zeit, es bedeutet, dass die gewählte Temperatur auf einem konstanten Niveau gehalten wird. Wenn die Temperatur erniedrigt wurde, nicht bügeln, bis der Thermostat wieder leuchtet.

Druckknopf für Dampfstoß und senkrechtes Bügeln

Drücken Sie die Dampf einen schnellen Ausbruch von starken Dampfstrahl zu verursachen, die leicht in den Stoff eindringt und die meisten Falten glätten kann. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie diese Taste drücken.

Warnung: Dampfstrom kann nur bei den höchsten Temperaturen eingesetzt werden. Die Taste nicht verwenden, wenn Temperaturregulation leuchtet. Sie können nur auf die vertikale Kompression zurück, wenn die Anzeigelampe erlischt.

Trockenbügeln

Um ohne Dampf zu bügeln, Dampfstrom mit der Taste (1) sperren.

Druckknopf für Dampfstoß und senkrechtes Bügeln

Den Druckknopf für Dampfstoß drücken, um einen schnellen Dampfstoß verursachen, der leicht durch die Gewebe durchdringt und kann sogar größte Verknüchtungen glätten. Ein paar Minuten abwarten, bevor dieser Druckknopf wiederholt benutzt wird.

Durch Druckknopf für Dampfstoß (durch Erhaltung eines entsprechenden Abstandes zwischen dessen Gebrauch) kann man mit dem Bügeleisen in senkrechter Position bügeln (aufgehängte Vorhänge, Kleidungen, usw.)

Warnung: Dampfstoß-Funktion darf nur bei den höchsten Temperaturen benutzt werden. Den Druckknopf bei der eingeschalteten Kontrollleuchte des Thermostates nicht benutzen. Man darf zum senkrechten Bügeln wiederkehren, wenn Kontrollleuchte erlischt.

TECHNISCHE DATEN

Volumen 1,6l

Min. Stärke : 1800 Watt

Max. Stärke 2600 Watt

Dampfstrom 85g/min

Dampfstärke 30g

Dampfdruck – 4bar



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Ne pas laisser tremper la partie du moteur.
16. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez uniquement cette avec une broche à la terre et adaptée à un courant de min 10 A. Les autres («plus faibles») rallonges peuvent surchauffer. Le câble doit être positionné de façon à éviter la saccade accidentelle ou trébucher sur lui.
17. Toujours avant de remplir le réservoir avec de l'eau ou si l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le du réseau d'alimentation.
18. Toucher un pied chaud, le contact avec la vapeur ou l'eau chaude peut causer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous tournez le pied du fer en haute, parce qu'il peut être encore l'eau chaude ou de la vapeur dans lui, même lorsqu'il est déconnecté de l'alimentation.
19. NE permettez pas d'un contact prolongé de fer à repasser chauds avec les tissus ou des matériaux inflammables.
20. Faites attention pour que le cordon d'alimentation ne touche pas le pied chaud. Laissez le fer refroidir complètement avant de le remettre.
21. Si vous n'utilisez pas la station, même pour un court temps, éteignez et débranchez-la.
22. Ne repassez pas, en aucun cas, des vêtements ou des tissus qui sont situés sur les humains ou les animaux.
23. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux.
24. La station et le fer doivent être placés sur une surface stable.

26. Ne versez pas au réservoir l'eau avec des additifs chimiques, aromatisants ou des détergents.
27. Ne touchez pas le câble conduisant la vapeur car cela peut provoquer des brûlures.
28. N'utilisez pas l'appareil à proximité des réservoirs d'eau et avec les mains mouillées. Si l'appareil tombe dans l'eau débranchez-le immédiatement d'alimentation et le prendre à vérifier par un service autorisé.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. Bouton d'évaporation continue | 2. Jets unique de vapeur |
| 3. Régulation de température | 4. Fer à repasser |
| 5. Station de vapeur | 6. Autonettoyage |
| 7. Câble conduisant la vapeur | 8. Câble d'alimentation |
| 9. Indicateur de prêt de vapeur | 10. Indicateur de l'eau |
| 11. Régulation d'un flux de vapeur | 12. Interrupteur |
| 13. Infusion de l'eau | 14. Réservoir de l'eau |
| 15. Blocage de réservoir de l'eau | |

Système anticalcaire (Anti-Calc)

Un filtre spécial en résine à l'intérieur du réservoir rend l'eau plus douce et empêche le dépôt de calcaire sur la semelle du fer à repasser. Ce filtre est fixé de manière permanente et ne nécessite pas d'être changé.

ATTENTION :

N'utiliser que l'eau du robinet. L'eau distillée/déminéralisée a une influence défavorable sur les propriétés physico-chimiques du filtre et fait en sorte qu'il n'est pas efficace.





REPASSAGE

Première utilisation

Lors de la première utilisation du fer à repasser, il est possible de sentir une légère odeur de fumée et d'entendre des bruits des éléments en plastique qui s'élargissent sous influence de la température qui augmente. C'est normal et cela passe après quelque temps d'utilisation. Il est recommandé de faire les premiers repassages sur des vêtements ordinaires d'usage quotidien.

Préparation

Trier le linge à repasser en suivant les symboles internationaux relatifs au repassage qui se trouvent sur les étiquettes des vêtements. A défaut, selon les types de tissus.

| SYMBOLES SUR LES ETIQUETTES/ETIKETTENS | TYPE DE TISSU | REGLAGE DU THERMOSTAT |
|---|-------------------|----------------------------|
|  | Tissu synthétique | Niedrige Basse température |
|  | Soie - laine | Température moyenne |
|  | Coton - lingerie | Haute température |
|  | | Ne pas repasser |

Commencer le repassage par les tissus nécessitant de basses températures. Cet ordre dans le repassage réduit considérablement le temps d'attente (le fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit) et élimine le risque de brûler les vêtements.

Repassage avec de la vapeur

1. Retirez le réservoir (14) et le remplir avec de l'eau, puis installez dans la station (5) et insérez la fiche dans la prise murale.
2. Allumez la station par le bouton (12), tournez la régulation d'un flux de vapeur (11) au niveau requis et attendez jusqu'à ce que la lumière de prêt se met en marche (9).
3. Réglez la température sur le bouton selon du matériel pressé (3)
4. Débloqué l'évaporation par le bouton de vapeur (1) si vous voulez évaporation continue, ou appuyez sur le bouton(2) pour jets unique de la vapeur.

Attention: pendant le repassage, le voyant de contrôle du thermostat s'allume de temps en temps, cela signifie que la température sélectionnée est maintenue à un niveau constant. Si vous avez diminué la température, ne commencez pas à repasser jusqu'à ce que le voyant du thermostat s'allumera encore une fois.

Bouton des jets de vapeur et repasser à la verticale

Appuyez sur le bouton des jets de la vapeur pour provoquer un jet rapide de flux forte de la vapeur, qui pénètre facilement le tissu et peut lisser les plus gros rides. Attendez quelques secondes avant d'utiliser ce bouton de nouveau.

En utilisant le bouton de jet de vapeur (en conservant une pause adéquate entre son utilisation) on peut également repasser verticalement (rideaux, les vêtements suspendu, etc).

Attention: Fonction de jet de vapeur peut être utilisé seulement dans les plus hautes températures. N'utilisez pas le bouton quand le voyant de thermostat est allumé. Vous pouvez revenir au repassage verticale uniquement quand le voyant est éteint.

Repassage à sec

Pour repasser sans vapeur, bloquez le flux de vapeur par un bouton (1)

APRES LE REPASSAGE

Éteignez la station par le bouton et retirer la fiche de la prise murale. Après refroidissement de l'appareil, retirez le réservoir d'eau et videz-le. Laissez fer pour refroidissement complète.

FICHE TECHNIQUE:

Capacité 1,6l


Puissance minimale: 1800 W

Puissance maximum : 2600 W

Flux de vapeur 85g/min

Puissance de jet de vapeur 30g

Tension de vapeur – 4bar

 Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo

- expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
 10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
 11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
 12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
 13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
 14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
 15. No permita que se moje la unidad de motor del aparato.
 16. Si es necesario utilizar un cable de extensión, use solo un cable de conexión a tierra y adaptado a una corriente de 10 min A. Otros ("débiles") cables de extensión pueden sobrecalentarse. El cable debe estar colocado de modo adecuado, para evitar tiros o tropiezos accidentales.
 17. Siempre, antes de llenar el recipiente con agua o si el aparato no está en uso, desenchúfelo de la red eléctrica.
 18. Al tocar la suela caliente, el contacto con el agua caliente o el vapor pueden causar quemaduras. Tenga cuidado cuando gire la plancha suela arriba, porque incluso después de desconectar de la fuente de alimentación, todavía puede estar en él agua caliente o vapor.
 19. NO permita el contacto prolongado de la plancha con los tejidos o materiales inflamables.
 20. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque la suela caliente. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
 21. Si no se utiliza la estación, aunque sea por un corto período de tiempo, apagarla y desenchufarla de alimentación.
 22. Nunca planche ropa o tejidos que están sobre las personas o sobre los animales.
 23. Nunca dirija el vapor hacia personas o animales.
 24. La estación y la plancha deben estar colocadas sobre una superficie estable.
 26. No vierta en el depósito agua con aditivos químicos, agentes aromatizantes o descalcificadores.
 27. No toque el cable proveedor de vapor ya que esto puede provocar quemaduras.
 28. No utilice el dispositivo cerca de recipientes con agua ni con las manos mojadas. Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo para verificar por un centro de servicio autorizado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Botón del vapor constante | 2. Golpe de vapor individual |
| 3. Ajuste de temperatura | 4. Plancha |

5. Estación de vapor
7. Cable proveedor de vapor
9. Indicador de preparación de vapor
11. Ajuste de nivel de vapor
13. Unidad de llenado de agua
15. Bloqueo de depósito de agua

6. Auto-limpieza
8. Cable de alimentación
10. Indicador de agua
12. Interruptor
14. Depósito de agua

Sistema antical (Anti-Calc)

El filtro especial de resina dentro del depósito, ablanda el agua y evita la calcificación de la suela de la plancha. Este filtro es permanente y no requiere recambio.

ATENCIÓN:

Use únicamente el agua del grifo. El agua destilada / desmineralizada afecta las características físicas y químicas del filtro y causa la ineficacia de su funcionamiento.

PLANCHADO

Primer uso

Con el primer uso de la plancha puede percibir un leve olor a humo y oír sonidos debidos a los elementos de plástico que se estiran como resultado del ascenso de temperaturas. Es un fenómeno normal y desaparece tras un corto período de uso. Se recomienda también que los primeros planchados se realicen sobre la ropa normal, de uso diario.

Preparación

Separe la ropa para planchar según los signos internacionales que se encuentran en las etiquetas, o si éstas no existen, según el tipo de tejido.

| SIGNOS EN LAS ETIQUETAS | TIPO DE TEJIDO | REGULACIÓN DE TEMPERATURA |
|---|-------------------------|---------------------------|
|  | Tejido sintético | Baja temperatura |
|  | Seda – lana | Temperatura mediana |
|  | Algodón – ropa interior | Alta temperatura |
|  | No planchar | |

Empiece el planchado con los tejidos que se deben planchar en bajas temperaturas. Este orden del planchado recorta considerablemente el tiempo de espera (la plancha se calienta más rápido de lo que se enfría) y elimina el riesgo del quemado.

Planchado con el uso del vapor

1. Retire el depósito (14) y llénelo con agua, a continuación, instale en la estación (5) e inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Encienda la estación con el botón (12), gire el ajuste de corriente de vapor (11) al nivel requerido y espere hasta que se enciende la luz de preparación (9).
3. Ajuste la temperatura adecuada dependiendo del material planchado en la perilla (3)
4. Desbloquee el botón de vapor (1) si desea que la evaporación continúe o pulse el botón (2) para tiros de vapor individuales.

Advertencia: durante el planchado, la luz indicadora de termostato se enciende de vez en cuando, esto significa que la temperatura seleccionada se mantiene a un nivel constante. Si bajaste la temperatura, no empieces a planchar hasta que la luz indicadora de termostato no se encienda de nuevo.

Botón de golpe del vapor y el planchado en vertical Pulse el botón de golpe de vapor para provocar un golpe rápido de chorro fuerte de vapor que penetra fácilmente en el tejido y puede suavizar la mayoría de las arrugas. Espere unos segundos antes de utilizar de nuevo este botón.

Usando el botón de golpe de vapor (manteniendo pausas adecuadas entre su uso) también se puede planchar verticalmente (cortinas, ropa colgada, etc ...).

Advertencia: La función de golpe de vapor se puede utilizar sólo en las temperaturas más altas. No utilice el botón cuando está encendida la luz control de termostato. Puede volver a planchado vertical sólo cuando la luz indicadora se apaga.

Planchado en seco

Para planchar sin vapor, bloquear la corriente de vapor con el botón (1)

PROCEDIMIENTO DESPUÉS DEL PLANCHADO

Apague la estación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Después de enfriar el dispositivo, retirar el recipiente de agua y vaciarlo. Deje que la plancha se enfríe por completo. .

FICHA TÉCNICA:

Capacidade 1,6 l

Potência mínima: 1800 wátios

Potência máxima: 2600 wátios

La corrente de vapor 85 g / min

Potencia de tiro de vapor 30g

Presión de vapor 4 bar

de reciclaje por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!



PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente

pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.

11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Não permita que a unidade do motor do dispositivo estiver molhada.
16. Se for necessário usar um cabo de extensão, utilize apenas um cabo de aterramento e adaptado a uma corrente de 10 min A. Outros ("fracos") cabos de extensão podem superaquecer. O cabo deve ser colocado de um modo adequado, para evitar tiros ou tropeços.
17. Sempre, antes de encher o recipiente com água ou se o aparelho não estiver em uso, desligue-o da tomada.
18. Tocar a sola quente, contato com água ou vapor quente podem provocar queimaduras. Tenha cuidado quando gire o ferro com sola em cima porque mesmo depois de desligar da rede elétrica, ainda pode ficar nele água quente ou vapor.
19. NÃO permitir o contato prolongado de ferro com tecidos ou materiais inflamáveis.
20. Verifique se o cabo de alimentação não toca a sola de ferro quente. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guarda-lo.
21. Se não utilize a estação, mesmo por um curto período de tempo, desligue-a da rede de alimentação.
22. Nunca passe a ferro roupas ou tecidos que estão em pessoas ou animais.
23. Nunca dirige vapor para pessoas ou animais.
24. A estação e o ferro devem ser colocados sobre uma superfície estável.
26. Não derramar dentro do recipiente água com aditivos químicos, agentes aromatizantes ou descalcificadores.
27. Não toque o cabo fornecedor de vapor, pois isso pode causar queimaduras.
28. Não utilize o dispositivo perto de recipientes com água ou com as mãos molhadas. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente da rede elétrica e levá-lo para verificar por um centro de serviço autorizado.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Botão de vapor constante | 2. Golpe de vapor singular |
| 3. Ajuste de temperatura | 4. Ferro |
| 5. Estação de vapor | 6. Auto-limpeza |
| 7. Cabo fornecedor de vapor | 8. Cabo de alimentação |
| 9. Indicador de preparação de vapor | 10. Indicador de água |
| 11. Ajuste de nível de vapor | 12. Interruptor |
| 13. Unidade de enchido | 14. Depósito de água |
| 15. Bloqueio de depósito de vapor | |

Sistema anti-calcário (Anti-Calc)

Um filtro de resina anti-calcário reduz a amacia a água, evita a deposição de calcário na base do ferro. O filtro faz parte integrante do ferro e não precisa ser trocado.

ATENÇÃO!

Utilize só água da torneira. Água destilada influencia negativamente as características físicas e químicas do filtro e afecta a sua eficácia.





PLANCHADO

A primeira utilização

Durante a primeira utilização do aparelho poderá sentir cheiros e ouvir ruídos vindos dos elementos de plástico que se alargam com o aumento da temperatura. Este fenómeno é normal e desaparecerá em pouco tempo. Durante as primeiras engomagens recomenda-se passar só roupa de uso quotidiano.

Preparação

Separe a roupa de acordo com os símbolos internacionais da etiqueta ou no caso de falta daqueles, consoante o tipo de tecido.

| SÍMBOLO | TIPO DE TECIDO | POSIÇÃO DO CURSOR DO TERMÓSTATO |
|---|----------------|---------------------------------|
|  | Sintéticos | Temperatura baixa |
|  | Seda-lã | Temperatura media |
|  | Algodão | Temperatura alta |
|  | Não engomar | |

Comece por engomar as peças que requerem uma temperatura mais baixa. De esta maneira encurta-se o tempo de espera (o ferro aquece mais rapidamente do que arrefece) e elimina o risco de manchas de queimadura.

Engomar com vapor

1. Retire o depósito (14) e preenché-lo com água, em seguida, instalar na estação (5) e inserir a ficha na tomada.
2. Ligue a estação com o botão (12), vire o ajuste de corrente de vapor (11) para o nível preciso e aguarde até que a luz de preparação acenderá (9).
3. Ajuste a temperatura apropriada, dependendo do material engomado no botão (3).
4. Desbloqueia o engomado a vapor com botão (1) se quiser o vapor constante ou pressione o botão (2) para tiros de vapor individuais.

Atenção: durante passar a ferro, a luz indicadora de termostato liga-se ocasionalmente, isto significa que a temperatura selecionada é mantida a um nível constante. Se baixou a temperatura, não comece a passar a ferro até que a luz indicadora do termostato não ligar novamente.

Botão Super Vapor. Engomar na vertical

Pressione o botão de golpe de vapor para provocar um golpe rápido e forte de vapor que penetra facilmente no tecido e pode suavizar a maioria das rugas. Aguarde alguns segundos antes de usar novamente este botão.

Usando o botão de golpe de vapor (mantendo pausas adequadas entre o uso) também pode passar a ferro verticalmente (cortinas, roupas penduradas, etc).

Aviso: A função de golpe de vapor só pode ser usada em temperaturas mais altas. Não use o botão quando a luz de controlo do termostato está ligada. Pode voltar para engomar verticalmente somente quando a luz indicadora apaga-se.

Engomar a seco

Para passar a ferro sem vapor, bloquear a corrente de vapor com o botão (1)

QUANDO ACABAR DE ENGOMAR

Desligue a estação com o botão e retire a ficha da tomada. Depois de arrefecer o dispositivo, remover o recipiente de água e esvaziá-lo. Deixe o ferro esfriar completamente.

DADOS TÉCNICOS:

- Capacidade 1,6l
- Potência mínima: 1800 Watt
- Potência máxima 2600 Watt
- Corrente de vapor 85g/min
- Potência de tiro de vapor 30g
- Pressão de vapor – 4bar



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

BENDROSIOŠ SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz lizdą su įžeminimu. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Ieškodami įtaisų apsaugai naudoti prietaisą, jeigu jis yra šalia, jeigu jis yra šalia, jeigu jis yra šalia. Neįėjus į kambarą, kur yra prietaisas, neįėjus į kambarą, kur yra prietaisas, neįėjus į kambarą, kur yra prietaisas. Neįėjus į kambarą, kur yra prietaisas, neįėjus į kambarą, kur yra prietaisas.
5. **BRIDINĀJUMS:** Šio ierči nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. **NERAUJĪET** aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī neliejojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazi neties ar kvalificētu elektriķi.
11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.
12. Ja rodas nepieciešamība izmantot pagarinātāju, tad tikai ar zemējumu un minimālo strāvas stiprumu 10 A. Citi („vājāki”) strāvas pagarinātāji var pārkarst. Pagarinātāja vadam jāatrodas tādā stāvoklī, lai to nevarētu nejauši paraut vai uz tā paklupt.
13. Pirms gludekļa tilpnes piepildīšanas ar ūdeni vai tā neizmantošanas brīžos, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
14. Izvairieties pieskarties karstajām metāla detaļām, karstajam ūdenim vai tvaikam. Šīs detaļas kļūst karstas un var izraisīt apdegumus. Uzmanieties apgriezot gludekli otrādi, gludekļa bākā var būt karsts ūdens.
15. Neprileisti prie iřrenginio variklio dalies sušlapimo
16. Jeigu būtinas yra prailgintuvo panaudojimas, reikia panaudoti vien tik su įžeminimo strypeliais ir pritaikyto prie srovės, kur įtampa min. 10 A Kiti ("silpnėsni") prailgintuvai gali perkaisti. Laidą reikia padėti tokiu būdu, kad išvengti atsiktinių patraukimų arba už jo užkliuvimo.

17. Visada prieš indo vandeniu pripildymą arba kai įrenginys nėra naudojamas, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.
18. Karštos kojelės lietimas, kontaktas su karštais garais arba vandeniu gali privesti prie nudegimų. Būkite atsargūs kai apskukate lygintuvą pagrindu į viršų, todėl, kad net atjungus nuo maitinimo, gali jame būti karštas vanduo arba garai.
19. NE prileiskite prie ilgo kontakto lengvai degių medžiagų ar audinių su karštu lygintuvu.
20. Būkite atidūs, kad maitinimo laidas neturėtų sąlyčio su karštu lygintuvo pagrindu. Palikite lygintuvą, kad visiškai atauštų.
21. Jeigu nenaudojate stoties net ir per trumpą laiką, išjunkite ją ir atjunkite nuo maitinimo.
22. Jokiu būdu nelyginkite drabužių ir medžiagų, kuriuose dėvi žmonės ar gyvūnai.
23. Niekada nekreipkite garų į žmones ir gyvūnus.
24. Stotis ir lygintuvas turi stovėti ant stabilaus pagrindo.
26. Nepilkite į talpyklą vandens su chemijos, kvepalų priemaišomis arba nukalkinimo preparatais.
27. Nelieskite laido teikiančio garus, tai gali privesti prie nudegimų.
28. Nenaudokite įrenginio šalia talpyklų su vandeniu ir šlapiomis rankomis. Jeigu įrenginys įkris į vandenį, nedelsiant atjunkite jį nuo maitinimo ir nuneškite patikrinti į įgaliotą servisą.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Pastovaus garavimo mygtukas | 2. Pavieniai garų smūgiai |
| 3. Temperatūros reguliavimas | 4. Lygintuvas |
| 5. Garų stotis | 6. Savaiame išsivalantis |
| 7. Garų privedimo laidas | 8. Maitinimo kabelis |
| 9. Garų parengties rodiklis | 10. Vandens rodiklis |
| 11. Garavimo lygio reguliavimas | 12. Jungiklis |
| 13. Vandens lietis | 14. Vandens talpykla |
| 15. Vandens talpyklos blokavimas | |

Pretkaļķu nosėdumu sistėma (Anti-Calc)

Ūdens tūpnė iebūvėtais sveķu filtra korpuss mikstina ūdeni un samazina kaļķakmens nosėdumu veidošanas uz gludeķļa pamatnes. Filtrs ir iebūvēts un nav nepieciešama tā nomaiņšana pret jaunu.

UZMANĪBU:

Lietojiet vienīgi krāna ūdeni. Destilēts un atmineralizēts ūdens negatīvi ietekmē filtra fizikāli-ķīmiskās īpašības, kā rezultātā tā iedarbība ir nesekmīga.

GLUDINĀŠANA

Pirmā lietošana

Pirmās gludināšanas laikā variet sajaut vieglu dūmu smaržu un sadzirdēsiet pieaugošās temperatūras ietekmē izraisītās plastmasas elementu izstiepšanās skaņas. Tās ir normālas parādības, kas mazināsies jau pēc pāris gludināšanas reizēm. Pirmo gludināšanu ieteicams izmēģināt uz parastiem mājās apģērbiem.

Auduma sagatavošana

Sašķirojiet drēbes atbilstoši temperatūras norādījumiem uz to šiltitēm vai, ja tādu apzīmējumu nav, vadoties pēc to auduma veidiem.

| ŽENKLAI ETIKETĒSE | MEDŽIAGOS RŪŠIS | TERMOSTATO NUSTATYMAS |
|---|----------------------|-----------------------|
|  | Sintetinis audinys | žema temperatūra |
|  | Šilkas – vilna | vidutinė temperatūra |
|  | Medvilnė – baltiniai | aukšta temperatūra |
|  | Nelyginti | |

Sāciet ar audumiem, kas jāgludina zemākās temperatūrās, turpiniet ar tiem, kas jāgludina augstākās, jo gludeklis sasilst ātrāk nekā atdziest, tādējādi mazinot auduma sadegšanas risku.

Gludināšana ar tvaiku

1. Išimkite talpyklu (14) ir pripildykite vandeniu, vėliau įmontuokite į stotį (5) ir įdėkite kištuką į lizdą.
2. Įjunkite stotį mygtuku (12), persukite garų srauto reguliavimą (11) iki reikiamo lygio ir palaukite kol užsidegs parengties lemputė (9).
3. Nustatykite atitinkamą temperatūrą priklausomai nuo lyginamų medžiagų (3)
4. Atblokuokite garavimą mygtuku (1) jeigu norite nuolatinio garavimo arba spauskite mygtuką (2) pavieniam garų šaudymui.

Įspėjimas: lyginimo metu, termostato kontrolinė lemputė įsijungia kas kiek laiko, tai reiškia, kad pasirinkta temperatūra yra išlaikoma pastoviai lygyje. Jeigu sumažinate temperatūrą, nepradėkite lyginti, kol termostato lemputė neužsidegs.

Garų smogimo mygtukas ir lyginimas vertikaliai

Paspauskite garų smogimo mygtuką, kad priversti prie greito stipraus garų srauto išmetimo, kurie lengvai įsiskverbia į audinius ir gali išlyginti didžiausius suglamžymus. Palaukite kelias sekundes prieš pakartotinį šio mygtuko panaudojimą.

Panaudojant smogimo mygtuką (išlaikant atitinkamus atstumus panaudojimo metu) galima taip pat lyginti lygintuvu vertikaliaje pozicijoje (užuolaidos, pakabinoti drabužiai ir t.t...).

Įspėjimas: Garų smogimo funkcija gali būti panaudojama tik esant aukštomis temperatūroms. Nenaudokite mygtuko esant įjungtai termostato kontrolei lemputei. Galite grįžti į vertikalią lyginimą tik tuomet, kuomet kontrolinė lemputė užgis.

Sausā gludināšana

Kad lyginti be garų, uzblokuokite garų srautā mygtuku (1)

VEIKSMĀI UŽBAIGUS LYGINIMĀ

Išjunkite stotį mygtuku ir išimkite kištukā iš lizdo. Kai įrenginys atauš išimkite vandens talpyklą ir išvalykite ją. Palikite lygintuvą kol visiškai atauš.

TEHNISKIE PARAMETRI:

Talpa 1,6l
Minimali galia: 1800 Vatų
Maksimali galia 2600 Vatai
Garų srautas 85g/min
garų išmetimo galia 30g
Garų slėgis – 4barai



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą.

Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠŪ

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪZDU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam ar zemēšanas kontaktu. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās

- personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
 7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
 8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
 9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
 10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
 11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.
 12. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
 13. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
 14. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam ar zemēšanas kontaktu. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
 15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.
 16. Lietojiet tikai tādu pagarinātāju, kam ir iezemējuma kontakts un kas ir pielāgots elektrotīklam ar 10 W jaudu. Mazākas jaudas pagarinātāji var pārkarst. Strāvas vads jānovieto tā, lai novērstu nejaušu raušanu vai aizķeršanos.
 17. Vienmēr pirms tvertnes piepildīšanas ar ūdeni, vai kad ierīce netiek lietota, atvienojiet to no elektrotīkla.
 18. Izvairieties no saskares ar karstu pamatni, tvaiku vai ūdeni - pastāv apdeguma risks. Esiet uzmanīgi, pagriežot gludekli ar pamatni uz augšu, jo pat pēc atvienošanas no elektrības avota, tajā joprojām var būt karsts ūdens vai tvaiks.
 19. Neļaujiet, lai karsts gludeklis ilgstoši saskartos ar audumiem vai uzliesmojošiem materiāliem.
 20. Neļaujiet, lai elektrības vads saskartos ar karstu gludekļa pamatni. Pirms gludekļa atstāšanas ļaujiet tam pilnīgi atdzist.
 21. Ja nelietojat tvaika ģeneratoru pat īsā laikā, izslēdziet to un atvienojiet no elektrības avota.
 22. Nekādā gadījumā negludiniet apģērbus un materiālus cilvēka vai dzīvnieka ķermenī.
 23. Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
 24. Tvaika ģeneratoram un gludeklim jābūt novietotam uz stabilas virsmas.
 26. Neielejiet tvertnē ūdeni ar ķīmiskām piedevām, smaržvielām vai katlakmens noņemšanas līdzekļiem.
 27. Nepieskarieties tvaika padeves šļūtenei - pastāv apdeguma risks.
 28. Neizmantojiet ierīci ūdens tvertņu tuvumā, un ar slapjām rokām. Ja ierīce ir iekritusi

ūdenī, nekavējoties atvienojiet to no elektrības avota un nododiet ierīci autorizētam servisa centram pārbaudei.

IERĪCES APRAKSTS

1. Nepārtrauktas tvaika padeves poga
2. Vienreizējā tvaika padeve
3. Temperatūras regulēšana
4. Gludeklis
5. Tvaika generators
6. Paštīrīšana
7. Tvaika padeves šūtene
8. Strāvas kabelis
9. Tvaika gatavības indikators
10. Ūdens indikators
11. Tvaika plūsmas regulēšana
12. Slēdzis
13. Ūdens ieplūde
14. Ūdens tvertne
15. Ūdens tvertnes blokāde

Pretkalķu nosēdumu sistēma (Anti-Calc)

Ūdens tīlnē iebūvētais sveķu filtra korpuss mīkstina ūdeni un samazina kalķakmens nosēdumu veidošanos uz gludekļa pamatnes. Filtrs ir iebūvēts un nav nepieciešama tā nomaiņa pret jaunu.

UZMANĪBU:

Lietojiet vienīgi krāna ūdeni. Destilēts un atmineralizēts ūdens negatīvi ietekmē filtra fizikāli-ķīmiskās īpašības, kā rezultātā tā iedarbība ir nesekmīga.

GLUDINĀŠANA

Pirmā lietošana

Pirmās gludināšanas laikā variet sajukt vieglu dūmu smaržu un sadzirdēsiet pieaugošās temperatūras ietekmē izraisītās plastmasas elementu izstiepšanās skaņas. Tās ir normālas parādības, kas mazināsies jau pēc pāris gludināšanas reizēm. Pirmo gludināšanu ieteicams izmēģināt uz parastiem mājas apģērbiem.

Auduma sagatavošana

Sašķīrojiet drēbes atbilstoši temperatūras norādījumiem uz to šiltītēm vai, ja tādu apzīmējumu nav, vadoties pēc to auduma veidiem.

| APZĪMĒJUMS UZ ŠILTĪTES | AUDUMA VEIDS | TERMOSTATA REGULĀCIJA |
|--|----------------------|-----------------------|
|  | Sintētika | zema temperatūra |
|  | Zīds - vilna | vidēja temperatūra |
|  | Kokvilna - apakšveļa | augsta temperatūra |
|  | Negludināt | |

Sāciet ar audumiem, kas jāgludina zemākās temperatūrās, turpiniet ar tiem, kas jāgludina augstākās, jo gludeklis sasilst ātrāk nekā atdziest, tādējādi mazinot auduma sadegšanas risku.

Gludināšana ar tvaiku

1. Izņemiet tvertni (14) un piepildiet to ar ūdeni, pēc tam uzstādiet to ģeneratorā (5) un ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
2. Ieslēdziet ģeneratoru ar pogu (2), pagrieziet tvaika plūsmas regulatājpogu (11) līdz nepieciešamajam līmenim un uzgaidiet līdz gatavības gaisma (9) ieslēdzas.
3. Izmantojot regulētājpogu (3), iestatiet atbilstošu temperatūru, atkarībā no gludināmajām materiāliem.
4. Atbloķējiet tvaika padevi ar pogu (1) ja vēlaties izmantot nepārtrauktu tvaika padevi vai nospiediet pogu (2), lai izmantotu vienreizējo tvaika padevi.

Brīdinājums: gludināšanas laikā dažreiz ieslēdzas termostata indikators, kas nozīmē, ka izvēlēta temperatūra saglabājas nemainīgā līmenī. Ja temperatūra ir nokritusi, uzgaidiet līdz termostata indikators atkal ieslēdzas.

Tvaika plūsmas poga un gludināšana vertikālā pozīcijā

Nospiediet tvaika padeves pogu, lai iegūtu ātru un spēcīgu tvaika strūklu un likvidētu grūti izgludināmas krokas. Uzgaidiet dažas sekundes pirms atkal izmantot šo pogu.

Izmantojot tvaika padeves pogu (ievērojot atbilstošus lietošanas intervālus) var arī gludināt vertikālā pozīcijā (aizkari, pakārtas drēbes, u.tml.).

Brīdinājums: Tvaika padeves funkciju var izmantot tikai pie augstākās temperatūras. Neizmantojiet pogu, kad spīd termostata indikators. Ja vēlaties atkal gludināt vertikālā pozīcijā, uzgaidiet līdz indikators izslēdzas.

Sausā gludināšana

Lai gludinātu bez tvaika, nobloķējiet tvaika padevi ar pogu (1)

PĒC GLUDINĀŠANAS BEIGĀM

Izslēdziet tvaika generatoru ar pogu un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Kad ierīce ir atdzisusi, izņemiet ūdens tvertni un iztukšojiet to. Ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist.

TEHNISKIE PARAMETRI:

Tilpums 1,6l

Minimālā jauda : 1800 Watt

Maksimālā jauda 2600 Watt

Tvaika strūkļa 85g/min

tvaika padeves jauda 30g

Tvaika spiediens - 4bar



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äärmiselt eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230 V ~ 50 Hz toitepesa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepesa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökodjad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtulukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinna.
14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
15. Vältige seadme mootori märjaks saamist.
16. Juhul, kui osutub vajalikuks pikendusjuhtme kasutamine, tuleb kasutada üksnes maanduspoltidega juhet, mis sobib kasutamiseks vooluga min 10 A. Muud ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Juhe tuleb paigutada nii, et vältida selle juhuslikku tõmbamist ja komistamist.
17. Võtke seade alati enne veemahuti täitmist või juhul, kui te seadet ei kasuta, toitevõrgust välja.
18. Kuuma jala puudutamine, kontakt kuuma auru või veega võib tekitada põletusi. Olge ettevaatlikud, kui pöörate triikraua jalaga ülespoole, isegi pärast toitevõrgust välja võtmist, kuna seadmes võib olla kuum vesi või aur.
19. VÄLTIGE kuuma triikraua liiga pikka kokkupuudet riiete või kergesti süttivate materjalidega.
20. Vältige toitejuhtme kokkupuudet triikraua kuuma jalaga. Jätke triikraud jahtuma enne selle hoiule panekut.
21. Juhul, kui Te ei kasuta aurujaama isegi lühikest aega, võtke see toitevõrgust välja.
22. Ärge triikige kunagi riideid ja materjale, mis on inimeste või loomade peal.
23. Ärge suunake auru inimeste ega loomade suunas.
24. Aurujaam ja triikraud tuleb paigutada stabiilsele alusele.
26. Ärge valage veemahutisse keemilisi, lõhnalisandeid ega katlakivieemaldajaid.
27. Ärge puudutage auru juhtivat kaablit, kuna see võib põhjustada nahapõletusi.
28. Ärge kasutage seadet veeanumate läheduses või märgade kätega. Kui seade satub vette, võtke see kohe toitevõrgust välja ja laske kontrollida volitatud teeninduses.

TOOTE KIRJELDUS

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Pideva auru nupp | 2. Üksik aurulöök |
| 3. Temperatuuri reguleerimine | 4. Triikraud |
| 5. Aurujaam | 6. Isepuhastus |
| 7. Auru juhtiv kaabel | 8. Toitejuhe |
| 9. Auru väljutamise valmisoleku indikaator | 10. Veenäidik |
| 11. Auru taseme reguleerimine | 12. Lülit |
| 13. Veevalamisava | 14. Veemahuti |
| 15. Veemahuti lukustus | |

Katlakivivastane süsteem (Anti-Calc)

Spetsiaalne filter veemahuti sees pehmendab vett ja ennetab katlakivi ladestumist triikraua tallale. Filter on paigaldatud püsivalt ja seda ei ole vaja vahetada.

TÄHELEPANU:

Kasutage vaid kraanivett. Destilleeritud / demineraliseeritud vesi mõjub negatiivselt filtri füüsilis-keemilistele omadustele ja vähendab filtri toimet.


TRIIKIMINE

Esimene kasutamine

Triikraua esmakordse kasutamise ajal võite tunda kergelt suitsulõhna ja kuulda kuumuse mõjul paisuvate plastelementide tekitatud heli. See on normaalne nähtus ja möödub mõne aja pärast. Soovitame kasutada triikrauda kõrgepealt tavaliste igapäevavarivate triikimiseks.

Ettevalmistus

Sorteerige triikimiseks mõeldud rõivad nende siltidel leiduvate rahvusvaheliste triikimistähiste järgi, kui need aga puuduvad, siis kanga tüübi järgi.

| MÄRGISTUS | MATERJALI LIIK | TERMOSTAADI SEADISTUS |
|---|-------------------|-----------------------|
|  | Sünteetiline kiud | madal temperatuur |
|  | Siid – vill | keskmine temperatuur |
|  | Puuvill – pesu | kõrge temperatuur |
|  | Mitte triikida | |

Alustage triikimist esemetega, mille juures tuleb kasutada madalat temperatuuri. Selline triikimisjärjekord lühendab tunduvalt ooteaega (triikraud kuumeneb kiiremini kui jahtub) ja välistab kanga kõrvetamise ohu.

Triikimine auruga

1. Võtke seadmest mahuti (14) ja täitke see veega, seejärel paigaldage aurujaamale (5) ja lülitage pistik võrgukontakti.
2. Lülitage aurujaam sisse lülitiga (12), keerake auru reguleerimise nuppu (11) kuni vajaliku tasemeni ja oodake, kuni süttib seadme valmisolekust signaliseeriv tuli (9).
3. Seadistage vajalik temperatuur sõltuvalt materjalist pöördnupuga (3)
4. Vabastage auru väljalase nupuga (1), kui soovite püsivat auru või vajutage nupule (2) üksikute aurulöökide saamiseks.

Hoiatus: triimimise käigus lülitub termostaadi märgutuli aeg-ajalt sisse, signaliseerides, et valitud temperatuuri hoitakse püsival tasemel. Kui olete temperatuuri alandanud, ärge alustage pressimist enne, kui termostaadi lamp ei ole uuesti süttinu.

Aurulöögi nupp ja vertikaalne pressimine

Vajutage aurulöögi nupule kiire ja tugeva auruvoo tekitamiseks, mis imbub kiiresti riidematerjali ja aitab siledaks triikida püsivamad kortsud. Oodake paar sekundit enne selle nuppu taaskasutamist.

Aurulöögi nuppu kasutades (hoides vajalikke vahemaid kasutamiskordade vahel) võib triikrauaga triikida ka püstiasendis (kardinad, riputatud riided jms).

Hoiatus: Aurulöögi funktsiooni on võimalik kasutada üksnes kõrgeimate temperatuuridega. Ärge kasutage nuppu, kui termostaadi kontrolltuli põleb. Võite alustada püstiasendis pressimist alles siis, kui kontrolltuli on kustunud.

Kuiv triikiine

Auruta triikimiseks sulgege auruvoog nupuga (1)

TOIMINGUD PÄRAST TRIIKIMIST

Lülitage aurujaam välja nupuga ja võtke toitejuhe võrgukontaktist. Pärast seadme jahtumist võtke sellest veemahuti ja tühjendage see. Jätke triikraud täielikult jahtuma.

TEHNILISED ANDMED

Maht 1,6l

Minimaalne võimsus : 1800 Watt

Maksimaalne võimsus: 2600 Watt

Auruvoog 85g/min

Auru väljalase 30g

Auru rõhk – 4bar



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de începerea utilizării dispozitivului citiți instrucțiunea de deservire și procedați în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceasta. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate datorită utilizării incorecte sau a manipulării necorespunzătoare.
2. Dispozitivul este prevăzut numai pentru uz casnic. Nu îl folosiți în scopuri, care nu sunt în conformitate cu destinația sa.
3. Dispozitivul trebuie racordat numai la o priză cu 230 V ~ 50 Hz. Cu scopul de a mări siguranța în timpul utilizării la un circuit de curent nu se recomandă cuplarea mai multor dispozitive electrice.
4. Se recomandă păstrarea unei atenții deosebite în timpul utilizării dispozitivului, atunci când în apropiere se află copii. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor sau persoanelor ne familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
5. Spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotřebiča.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priza de alimentare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
8. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
9. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
10. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.
11. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
12. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.
13. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.
14. Dacă este necesară folosirea prelungitorului, trebuie să folosiți numai un prelungitor cu legătură la pământ și care este adaptat pentru a funcționa la un curent cu o intensitate de min. 10 A. Alte prelungitoare („mai slabe”) pot să se supraîncălzească. Cablul trebuie întins în așa fel încât acesta să nu fie din întâmplare tras și nici să nu existe posibilitatea de împiedicare.
15. Nu permiteți ca motorul să fie udat cu apă.
16. În cazul în care trebuie să folosiți prelungitor, trebuie să folosiți numai cel care are împământare și care este adaptat pentru curent de min 10 A. Alte ("mai slabe")

prelungitoare se pot supraîncălzi. Cablul trebuie întins astfel încât să nu fie tras și nici să nu existe pericol de împiedicare.

17. Întotdeauna, înainte de umplerea recipientului cu apă sau în cazul în care dispozitivul nu este folosit, deconectați-l de la priză.
18. Atingerea tălpii fierbinți, contactul cu apa sau cu aburul fierbinte poate provoca arsuri. Aveți grijă atunci când întoarceți fierul de călcat cu talpa în sus, deoarece chiar și atunci când este deconectat de la sursa de alimentare, în interiorul acestuia se poate afla apă sau aburi fierbinți.
19. NU permiteți contactul prelungit a fierului de călcat fierbinte cu țesăturile sau materiale inflamabile.
20. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu atingă talpa fierbinte. Lăsați fierul să se răcească complet înainte de depozitarea acestuia.
21. Dacă nu utilizați stația, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-o și deconectați-o de la sursa de alimentare.
22. Sub nici o formă nu călcați haine sau materiale care se află pe oameni sau animale.
23. Niciodată nu îndreptați jetul de aburi către oameni sau către animale.
24. Stația și fierul de călcat trebuie să fie amplasate pe o suprafață stabilă.
26. Nu turnați în rezervor apă cu substanțe chimice sau preparate de parfumare sau detartrare.
27. Nu atingeți furtunul de alimentare cu aburi deoarece acest lucru poate duce la arsuri.
28. Nu folosiți dispozitivul în apropierea recipientelor cu apă și mici atunci când aveți mâinile ude. În cazul în care aparatul cade în apă deconectați-l imediat de la priză și duceți-l să fie verificat de către un centru de service autorizat.

DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Buton pentru abur permanent | 2. Un singur jet de abur |
| 3. Reglarea temperaturii | 4. Fier de călcat |
| 5. Stație de aburi | 6. Auto-curățare |
| 7. Furtun de alimentare cu apă | 8. Cablul de alimentare |
| 9. Indicator aburi | 10. Indicator apă |
| 11. Reglarea gradului de emisie a aburilor | 12. Întrerupător |
| 13. Orificiu pentru alimentare cu apă | 14. Rezervor pentru apă |
| 15. Blocada rezervorului pentru apă | |

Sistem anti-calcar (Anti-Calc)

Filtrul special bituminos din interiorul rezervorului cauzează că apa devine apă moale și previne acumularea de calcar pe talpa fierului de călcat. Acest filtru este montat permanent și nu necesită înlocuire cu un altul.

OBSERVAȚIE:

Folosiți numai apă de la robinet. Apa distilată / demineralizată influențează negativ caracteristica fizico-chimică a filtrului și cauzează că funcționarea acestuia este ineficace.





CĂLCARE

Prima folosire

În timpul primei folosiri a fierului de călcat puteți simți un miros delicat de fum și puteți auzi sunete care provin de la elementele de plastic care se află sub influența temperaturii în creștere. Acest lucru este normal și dispăre după un scurt timp de utilizare. De asemenea, se recomandă, ca primele călcări să fie făcute pe îmbrăcăminte de lucru.

Pregătirea

Împărțiți lucrurile care trebuie călcate în funcție de marcasele internaționale cu privire la modul de călcare, care sunt aplicate pe etichetele de pe îmbrăcăminte iar dacă nu există astfel de etichete acestea trebuie împărțite în funcție de tipurile de materiale.

| MARCAJELE DE PE ETICHETE | TIPUL MATERIALULUI | REGLAREA TERMOSTATULUI |
|---|---------------------------|------------------------|
|  | Fibre sintetice | temperatură joasă |
|  | Mătase – lână | temperatură medie |
|  | Bumbac – lenjerie de corp | temperatură ridicată |
|  | A nu se călca | |

Călcarea trebuie începută de la materialele care trebuie călcate la temperaturi joase. Atunci când lucrurile sunt astfel călcate scurtăm semnificativ timpul de așteptare (fierul de călcat se încălzește mult mai rapid decât se răcește) și eliminăm astfel riscul de ardere a lucrurilor.

Călcarea cu folosirea aburului

1. Scoateți rezervorul (14) și umpleți-l cu apă, apoi montați-l pe stație (5) și introduceți ștecherul în priză.
2. Porniți stația cu ajutorul butonului (12), rotiți butonul de reglare a jetului de apă (11) până la nivelul dorit și așteptați până se va aprinde dioda de pregătire (9).
3. Pe buton (3) setați temperatura corespunzătoare în funcție de materialele care vor fi călcate.
4. Deblocați sistemul de producere a aburului cu ajutorul butonului (1) atunci când doriți ca aburul să fie produs în permanență sau apăsați butonul (2) atunci când doriți ca aburul să iasă numai la cerere.

Avertizare: în timpul călcatului, dioda de control a termostatului este activată din când în când, acest lucru înseamnă că temperatura selectată este menținută la un nivel constant. În cazul în care ați micșorat temperatura, nu începeți călcatul până ce dioda termostatului nu se aprinde din nou.

Butonul jetului de abur și procesul de călcare pe verticală

Apăsați butonul jetului de abur pentru a provoca o explozie rapidă a unui jet puternic de abur, care pătrunde cu ușurință țesătura și poate netezi cele mai mari cute. Așteptați câteva secunde înainte de utilizarea repetată a acestui buton.

Cu ajutorul butonului de abur (menținând în același timp distanța adecvată între perioadele de utilizare a acestuia) puteți, de asemenea, călca în poziție verticală (draperii, haine agățate pe umeras, etc....).

Avertizare: Funcția jetului puternic de abur poate fi utilizată numai la cele mai ridicate temperaturi. Nu folosiți butonul atunci când este aprinsă dioda de control a termostatului. Vă puteți întoarce la călcatul pe verticală numai atunci când dioda de control se stinge.

Călcatul uscat

Pentru a călca fără abur, blocați butonul pentru jet de abur (1)

CUM PROCEDĂM DUPĂ CE CĂLCATUL A LUAT SFÂRȘIT

Oprțiți stația cu ajutorul butonului și scoateți ștecherul din priză. După răcirea dispozitivului scoateți recipientul cu apă și goliți-l. Lăsați fierul de călcat să se răcească.

DATE TEHNICE

Capacitate 1,6l
Putere minimală : 1800 W
Putere maximală 2600 W
Jet de aburi 85g/min
puterea aburului 30g
Presiune aburi – 4bari



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI / HRVATSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU
BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I
SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ne dozvolite da motorni dio uređaja dođe u kontakt s vodom
16. Ako je neophodno korištenje produžog kabela, koristite isključivo kabel s uzemljenjem i odgovarajući za struju min, 10 A. Drugi („slabiji“) produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabel stavite tako da izbjegnute mogućnost da se kabel slučajno povuče ili da se neko o njega spotakne,
17. Uvijek prije da napunite spremnik vodom, obratite pažnju da se nekoristeni uređaj isključi iz napojne mreže.

18. Dodiravanje vrućeg dijela glačala ili kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekline. Pazite kad okretate glačalo, čak i nakon isključenja iz struje, može se u njemu nalaziti vruća voda ili para.
19. NE dozvolite da glačalo bude predugo u dodiru s tkaninama ili lako zapaljivim materijalima.
20. Obratite pažnju da bi napojni kabel ne dodiravao vrući dio glačala. Prije odlaganja ostavite glačalo da se ohladi.
21. Ako ne koristite stanicu, čak i kratko vrijeme, obavezno je isključite i izvadite napojni kabel iz struje.
22. Ni u kakvom slučaju ne glačajte odjeću ili tkanine koje se nalaze na ljudima ili životinjama.
23. Nikada ne usmjeravajte paru na ljude ili životinje.
24. Stanica i glačalo moraju stajati na stabilnoj površini.
26. Ne stavljajte u spremnik vodu s dodatkom deterdženta, mirisa ili sredstva za odstranjivanje kamenca.
27. Dodiravanje kanala za dovod pare može uzrokovati opekline.
28. Ne koristite uređaj u blizini vode i ne dodiravajte ga mokrim rukama. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz struje zatim odnesite ga na pregled u autorizirani servis.

OPIS PROIZVODA

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Dugme za neprestani mlaz pare | 2. Pojedinačni mlaz pare |
| 3. Regulacija topline | 4. Glačalo |
| 5. Parna postaja | 6. Rješenje za auto čišćenje |
| 7. Crijevo za dovod pare | 8. Napojni kabel |
| 9. Pokazivač spremnosti pare | 10. Pokazivač vode |
| 11. Regulacija ispuštanja pare | 12. Prekidač |
| 13. Otvor za vodu | 14. Spremnik za vodu |
| 15. Blokada spremnika za vodu | |

Sistem filtra za kalcijum (Anti-Calc)

Specijalni smolni filter unutar rezervoara omekšava vodu i sprječava pojavu kamenca na podlozi pegle. Ovaj filter je montiran za stalno i ne zahtjeva zamjenu.

PAŽNJA:

Koristite samo vodu iz slavine. Destilovana/demineralizovana voda loše utječe na fizičke i kemijske karakteristike filtra i smanjuje učinkovitost rada istog.





PEGLANJE

Prva upotreba

Tokom prve upotrebe pegle možete osjetiti nežan miris dima i čuti zvukove od plastičnih elemenata koji povećaju obim pod utjecajem rasta temperature. Ovo je normalna pojava koja nestaje nakon kratkog vremena korištenja. Preporučuje se izvršiti prva peglanja na običnoj odjeći za svakodnevnu upotrebu.

Priprema

Podjelite odjeću za peglanje prema međunarodnim oznakama koje se tiču peglanja ili, ako ih nema, prema tipovima tkanina.

| OZNAKE | VRSTA MATERIJALA | PODEŠAVANJE TERMOSTATA |
|---|---------------------|------------------------|
|  | Sintetičko vlakno | niska temperatura |
|  | Svila – vuna | srednja temperatura |
|  | Pamuk – rublje | visoka temperatura |
|  | Ne smije se peglati | |

Peglanje treba početi od materijala koji se peglaju na niskoj temperaturi. Ovakav redoslijed znatno smanjuje vrijeme čekanja (pegla se brže zagrijava nego što se hladi) i eliminiše rizik da se ošteti odjeća.

Peglanje uz upotrebu pare

1. Izvadite spremnik (14), napunite ga vodom, smjestite ga u stanici (5) stavite utikač u utičnicu.
2. Uključite stanicu dugmetom (12), pomjerite regulaciju mlaza pare (11) na traženi nivo i pričekajte dok se ne upali lampica koja signalizira da je uređaj gotov (9).
3. Odaberite traženu temperaturu ovisno o vidu glačanog materijala (3).
4. Oslobodite blokadu dugmetom (1) ako želite da se para ispušta stalno ili pritisnete dugme (2) ako želite da se para ispušta samo jednom.

Napomena: za vrijeme glačanja, kontrolna lampica termostata uključuje se s vremena na vrijeme, to znači da se odabrana temperatura drži na istom nivou. Ako ste smanjili temperaturu nemojte glačati dok se lampica ponovo ne upali.

Taster za udar pare i vertikalno peglanje

Pritisnite dugme za jednokratno ispuštanje pare, kako bi jaki mlaz pare ušao u tkaninu i izgladio čak i najupornije nabore. Pričekajte nekoliko sekundi prije ponove upotrebe ovog dugmeta.

Koristeći dugme za jednokratno ispuštanje pare (s odgovarajućim pauzama između) možete glačati vertikalno (npr. okačene zavjese, odjeću i sl.)

Napomena: Funkcija jednokratnog snažnog ispuštanja pare može se koristiti isključivo na nižim temperaturama. Ne koristite ovo dugme kad je upaljena kontrolna lampica termostata. Možete se vratiti vertikalnom glačanju samo kad se kontrolna lampica ugasi

Peglanje na suho

Kako bi glačali bez pare, blokirajte mlaz pare dugmetom (1)

POSTUPAK NAKON ZAVRŠETKA PEGLANJA

Isključite stanicu, isključite utikač iz utičnice. Kad se uređaj ohladi, izvadite spremnik za vodu i ispraznite ga. Prije odlaganja ostavite glačalo da se ohladi.

TEHNIČKI PODACI

Kapacitet spremnika za vodu 1,6 l

Minimalna snaga: 1800.

Maksimalna snaga:

Mlaz pare 85g/min

Jačina ispuštane pare 30g/min

Tlak pare - 4 bar



Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek,

- valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
 7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
 8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
 9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
 10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
 11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
 12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
 13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
 14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanszerelőre kell bízni.
 15. Ne hagyja átnedvesedni a készülék motorjának alkatrészeit.
 16. Ha elkerülhetetlen a hosszabbító használata, csak védőföldeléssel ellátott és minimum 10 A áramerősségre alkalmazható hosszabbítót használjon. Más (gyengébb) hosszabbítók túlmelegedhetnek. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülhető legyen a véletlenszerű megrántása vagy az elbotlás benne.
 17. A tartály vízzel feltöltése előtt, vagy ha a készüléket nem használja, mindig válassza le a táphálózatról.
 18. A forró vasalótalp érintése, vagy a forró gőzzel érintkezés égési sérüléseket okozhat. Vigyázzon, amikor megfordítja a vasalót talpával fölfelé, mivel a tápfeszültség kikapcsolása után, továbbra is lehet benne forró víz, vagy gőz.
 19. NE hagyjon túl hosszú ideig érintkezni a forró vasalót a szövetekkel, vagy gyúlékony anyagokkal.
 20. Vigyázzon, hogy a tápkábel ne érintkezzen a vasaló forró talpával. Mielőtt eltenné, hagyja a vasaló teljesen kihűlni.
 21. Ha nem használja akár rövid ideig az állomást, akkor kapcsolja ki és válassza le a tápfeszültségről.
 22. Semmilyen körülmények között sem vasaljon ruhát vagy más szövetet, ami emberen vagy állaton található.

23. Soha ne irányítsa a gőzt emberek, vagy állatok irányába.
24. Az állomást és a vasalót stabil felületre kell állítani.
26. Ne töltsön a víztartályba vegyi anyagokat, illatosító anyagokat vagy vízkőoldó készítményeket.
27. Ne érintse meg a gőzvezető csövet, mivel az égési sérülést okozhat.
28. Ne használja a készüléket nedves kézzel és vízzel teli edények közelében. Ha a készülék vízbe esne, azonnal válassza le a tápfeszültségről és vigye el ellenőrizésre azt egy márkaszervizbe.

A TERMÉK LEÍRÁSA

- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Folyamatos gőzölés nyomógombja | 2. Egyszeri gőzfújás |
| 3. Hőmérsékletszabályozás | 4. Vasaló |
| 5. Gőzállomás | 6. Öntisztítás |
| 7. Gőszállító vezeték | 8. Tápkábel |
| 9. Gőz készülség kijelző | 10. Vízkijelző |
| 11. A gőzölés mértékének szabályzója | 12. Kapcsoló |
| 13. Vízbetöltő | 14. Víztartály |
| 15. A víztartály zárószervezete | |

Mésztelenítő rendszer (Anti-Calc)

A tartályban lévő, speciális gyantaszűrő lágyítja a vizet, és megelőzi, hogy a vízkő lerakódjon a vasaló talpára. Ez a szűrő fixen be van építve, nem kell cserélni.

FIGYELEM:

Kizárólag csapvizet használjon. A desztillált/ioncserélt víz hátrányosan hat a szűrő fizikokémiai tulajdonságaira, és azt hatástalanná teszi.





VASALÁS

Első használat

A vasaló első használatakor enyhe füstszagot érezhet, és hallhatja a hő hatása alatt táguló műanyag alkatrészek pattogását. Ez normális jelenség, és rövid használat után megszűnik. Ajánlott az első vasalásokat köznapi ruhákon végezni.

Előkészítés

Válogassa szét a vasalandó ruhákat a címkéken található, vasalásra vonatkozó, nemzetközi jelzés szerint, vagy ha ez hiányzik az anyag fajtája szerint.

| JELZÉSEK A CÍMKÉKEN | ANYAGFAJTA | TERMOZTÁT BEÁLLÍTÁS |
|---|--------------------|----------------------|
|  | Szintetikus szövet | alacsony hőmérséklet |
|  | Selyem – gyapjú | közepes hőmérséklet |
|  | Pamut – fehémemű | magas hőmérséklet |
|  | | Ne vasalja |

A vasalást azokkal az anyagokkal kezdje, amelyeket alacsony hőmérséklettel kell vasalni. Az ilyen sorrendű vasalás csökkenti a vasalás idejét (a vasaló gyorsabban melegszik fel, mint ahogy kihűl), és kizárja a megégetést.

Gőzzel történő vasalás

1. Vegye le a víztartályt (14) töltsen meg vízzel, majd tegye az állomásra (5) és dugja a csatlakozót a konnektorba.
2. Kapcsolja be az állomást a nyomógombbal (12), tekerje a gőzölés mértékének szabályzóját (11) a kívánt szintre és várjon, amíg kigyullad a gőz készülség jelző lámpa (9).
3. Állítsa be a vasalandó anyagoknak megfelelő hőmérsékletet a hőmérséklet szabályzóval (3)
4. Nyissa meg a gőzölést a nyomógombbal (1) ha folyamatos gőzölést kíván, vagy a (2) nyomógombbal a szakaszos gőzöléshez.

Figyelmeztetés: a vasalás ideje alatt a termosztát ellenőrző lámpája időnként bekapcsol, ami jelzi azt, hogy a beállított hőmérsékletet állandó szinten tartja. Ha alacsonyabb a hőmérséklet ne kezdje el a vasalást addig, amíg a termosztát lámpája ki nem gyullad újra.

Gőz sokk nyomógomb, és vasalás függőleges helyzetben

Nyomja meg a szakaszos gőzölés gombját, hogy gyors erős gőzáram keletkezzen, mely könnyen áthatol a szöveten és ki tudja simítani a legnagyobb ráncokat is. Várjon néhány másodpercet a nyomógomb újbóli használatához.

A szakaszos gőzölés nyomógombját használva (megtartva a megfelelő szüneteket használat közben) lehet a vasalni a vasalóval függőleges helyzetben is (függönyöket, felakasztott ruhákat, stb...)

Figyelmeztetés: A szakaszos gőzölés funkció csak a legmagasabb hőmérsékleten használható. Ne használja a nyomógombot a termosztát égő kontroll lámpájánál. Csak akkor térhet vissza a függőleges vasaláshoz, ha a kontroll lámpa elalszik.

Száraz vasalás

A gőz nélküli vasaláshoz kapcsolja ki a gőzáramoz a nyomógommbal (1)

TEENDŐK, HA BEFEJEZTE A VASALÁST

Kapcsolja ki az állomást és húzza ki a csatlakozót a konnektorból. A készülék lehűlése után vegye le a víztartályt és ürítse ki azt. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni. .

MŰSZAKI ADATOK

Térfogat 1,6l

Minimális teljesítmény: 1800 Watt

Maximális teljesítmény: 2600 Watt

Gőzáram: 85g/perc

Gőz kibocsájtási teljesítmény: 30g

Gőznyomás – 4bar



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

МАКЕДОНСКИ

**УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.**

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлийен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
15. Да не се дозволи потопување на моторниот дел на уредот.
16. Доколку потребно е користење на прооджителен кабел, треба да се користи кабел со уземјување и прилагоден до струја со концентрација од мин. 10 A. Други ("послаби") може да се прегреат. Кабелот треба да се постави на начин кој не дозволува случајни тргања или спрепнувања.
17. Секогаш, пред резервоарот да се наполни со вода, или пак уредот не е користен, истиот треба да се исклучува од струјното коло.
18. Допирањето на врелото дно, контактот со врелата пара или вода, води до изгореници. Внимавајте при превртувањето на пеглата, бидејќи и по исклучувањето, во неа може да се наоѓа врела вода или пара.
19. НЕ дозволувајте многу долги контакти на жешката пегла со ткаенините или леснозапаливи материјали.
20. Осигурајте се дека кабелот не го допира врелото дно на пеглата. Пред да ја отстраните пеглата, осигурајте се дека е целосно изладена.
21. Доколку не ја користите единицата, дури и на кратко време, исклучете ја и извадете го кабелот од струја.
22. Во никој случај немојте да пеглате алишта и материјали кои се наоѓаат на луѓе или животни.
23. Никогаш не ја насочувајте пареата кон луѓе или животни.
24. Единицата и пеглата мора да бидат поставени на стабилна површина.
26. Не турајте во резервоарот вода со хемиски, миризливи додатоци или пак со откаменувачки препарати.
27. Не допирајте го проводот на пара, бидејќи тоа може да доведе до изгореници.
28. Не користете го уредот во близина на вода или со влажни раце. Доколку уредот падне во вода, веднаш исклучете го од струја и

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Копче за постојана пареа
2. Единечно испарување
3. Регулација на температурата
4. Пегла
5. Единица за пареа
6. Автоматско чистење
7. Проводник на пареа
8. Напонски кабел
9. Показувач на спремната пареа
10. Показувач на вода
11. Регулација на степенот на испарување
12. Вклучувач
13. Влез за вода
14. Резервоар за вода
15. Блокада на резерварот на вода

Отстранување варовник систем (анти-калк)

Специјален филтер смола во резервоарот омекнува водата и спречува таложее на бигор на железо во исправена положба. Овој филтер е интегриран фиксен, не се замени.

ВНИМАНИЕ:

Користете само вода од чешма. Дестилирана / дејонизирана вода негативно да влијае на физичко-хемииските својства на филтерот и да ја направат неефикасни.





IRON

првата употреба

Првиот пат Пегла благ мирис на чад може да се почувствува и слушне шири во текот на топлина на кладите пластични делови. Ова е нормално и исчезнува по кратко употреба. Се препорачува да се изврши првата гeбapс со секојдневна облека.

подготовка

Средине пеглаат облека на етикети е меѓународен сигнал за засилување, или ако се водат за исчезнати по тип на ткаенината.

| Обележување на ознаки | Вид на материјал | ПРИЛАГОДУВАЊЕ ТЕРМОСТАТ |
|---|----------------------|-------------------------|
|  | синтетички влакна | ниска температура |
|  | Свила - волна | просечната температура |
|  | Памук - долна облека | висока температура |
|  | не ги испегла | |

A vasalást azokkal az anyagokkal kezdje, amelyeket alacsony hőmérséklettel kell vasalni. Az ilyen sorrendű vasalás csökkenti a vasalás idejét (a vasaló gyorsabban melegszik fel, mint ahogy kihűl), és kizárja a megégetést.

Gőzzel történő vasalás

1. Извадете го резервоарот (14) и наполнете го со вода, следно ставете го во единицата (5), а потоа кабелот во гнездото.
2. Вклучете ја единицата со копчето (12), свртете ја регулацијата за степенот на испарување (11) до посакуваното ниво и почекајте да се запали ламбичката за спремност (9).
3. Подесте ја соодветната температура во зависност од пегланите материјали, со помош на тркалото (3).
4. Облокирајте го испарувањето со копчето (1) доколку сакате постојано испарување или притискајте го копчето (2) за поединечни испарувања.

Предупредување: за време на пеглањето контролната ламбичка повремено ќе се вклучува, што означува дека одбраната температура е одржувана на избраното ниво. Доколку ја намалите температурата, не почнувајте со пеглање додека не се запали повторно термостатската контролна ламбичка.

Копче за излезна пареа и вертикално пеглање

Притиснете го копчето за излезна пареа за да предизвикате моќно исфрлање на бран од пареа, која лесно се продира низ ткаенините и може да ги омекне и најпроблематичните тутканици. Пред повторно да го употребите ова копче, почекајте неколку секунди. Користејќи го ова копче (со зачувување на соодветни временски интервали помеѓу), исто така може да пеглате

вертикално (завеси, обесени алишта и сл.).

Предупредување: Функцијата за парни удари може да биде користена само на највисока температура. Не го притискајте копчето при запалена контролна ламбичка. Можете да пеглате вертикално повторно, само тогаш кога контролната ламбичка ќе изгасне.

Суво пеглање

За пеглање без пареа, блокирај го изворот на пареа со копчето (1).

ПОСТАПКА ПО ЗАВРШЕНОТО ПЕГЛАЊЕ

Исклучете ја единицата со копчето и извадете го кабелот од гнездото. По ладењето извадете го резервоарот за вода и испразнете го. Оставете ја пеглата целосно да излади.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Полниност: 1,6 l

Мин. моќ: 1800 W

Макс. моќ: 2600 W

Извор на пара: 85g/min

Моќ на излезната пара: 30g

Притисок на пареата: 4 bar



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancyjny wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A
tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.
17. Zawsze, przed napełnieniem pojemnika wodą lub, gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.
18. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż nawet po odłączeniu od zasilania, może nadal znajdować się w nim gorąca woda lub para.
19. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.
20. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.
21. Jeżeli nie używasz stacji nawet przez krótki czas, wyłącz ją i odłącz od zasilania.
22. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.
23. Nigdy nie kieruj pary na ludzi ani na zwierzęta.
24. Stacja i żelazko muszą być ustawione na stabilnej powierzchni.
26. Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.
27. Nie dotykaj przewodu doprowadzającego parę ponieważ grozi to poparzeniem.
28. Nie używaj urządzenia w pobliżu pojemników z wodą oraz mokrymi rękoma. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody natychmiast odłącz je od zasilania i zanieś do sprawdzenia przez autoryzowany serwis.

OPIS PRODUKTU

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Przycisk ciągłego parowania | 2. Pojedyncze uderzenie pary |
| 3. Regulacja temperatury | 4. Żelazko |
| 5. Stacja parowa | 6. Samooczyszczanie |
| 7. Przewód doprowadzający parę | 8. Kabel zasilający |
| 9. Wskaźnik gotowości pary | 10. Wskaźnik wody |
| 11. Regulacja stopnia parowania | 12. Włącznik |
| 13. Wlew wody | 14. Zbiornik na wodę |
| 15. Blokada zbiornika na wodę | |

System antywapienny (Anti-Calc)

Specjalny filtr żywny wewnątrz zbiornika zmiękcza wodę i zapobiega odkładaniu się kamienia na stopie żelazka. Filtr ten zamontowany jest na stałe i nie wymaga wymiany.

UWAGA:

Używaj jedynie wody z kranu. Woda destylowana/demineralizowana niekorzystnie wpływa na charakterystykę fizyko-chemiczną filtra i sprawia, że jego działanie jest nieskuteczne.

PRASOWANIE

Pierwsze użycie

Podczas pierwszego użytkowania żelazka, możesz wyczuć delikatny zapach dymu i usłyszeć dźwięki pochodzące od rozszerzających się pod wpływem rosnącej temperatury elementów plastikowych. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po niedługim czasie użytkowania. Zaleca się także wykonanie pierwszych prasowań na zwykłych ubraniach codziennego użytku.

Przygotowanie

Posereguj pranie do prasowania według, znajdujących się na metkach międzynarodowych oznaczeń odnośnie prasowania , lub jeśli ich brakuje według typów tkanin.

| OZNACZENIA NA METKACH | RODZAJ MATERIAŁU | REGULACJA TERMOSTATU |
|---|--------------------|----------------------|
|  | Włókno syntetyczne | niska tempertura |
|  | Jedwab - wełna | średnia temperatura |
|  | Bawełna - bielizna | wysoka temperatura |
|  | Nie prasować | |

Prasowanie rozpocznij od materiałów, które należy prasować w niskiej temperaturze. Taka kolejność prasowania znacznie skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż ostyga) i eliminuje ryzyko przypalania.

Prasowanie z użyciem pary

1. Wyjmij zbiornik (14) i napełnij go wodą, następnie zamontuj w stacji (5) i włóż wtyczkę do gniazdka.
2. Włącz stację przyciskiem (12), przekręć regulację strumienia pary (11) do wymaganego poziomu i odczekaj aż zapali się lampka gotowości (9).
3. Ustaw odpowiednią temperaturę w zależności od prasowanych materiałów na pokrętle (3)
4. Odblokuj parowanie przyciskiem (1) jeżeli chcesz ciągłego parowania lub naciskaj przycisk (2) do pojedynczych strzałów pary.

Ostrzeżenie: podczas prasowania, lampka kontrolna termostatu włącza się co jakiś czas, oznacza to, że wybrana temperatura jest utrzymywana na stałym poziomie. Jeśli obniżyłeś temperaturę, nie rozpoczynaj prasowania dopóki lampka termostatu nie zapali się ponownie.

Przycisk uderzenia pary i prasowanie w pionie

Wciśnij przycisk uderzenia pary, aby spowodować szybki wyrzut silnego strumienia pary, która łatwo przenika przez tkaniny i może wygładzić największe zagniecenia. Odczekaj kilka sekund przed ponownym użyciem tego przycisku.

Używając przycisk uderzenia pary (zachowując odpowiednie odstępy między jego użyciem) można także prasować żelazkiem w pozycji pionowej (zasłony, powieszane ubrania, itd....).

Ostrzeżenie: Funkcja uderzenia pary może zostać użyta tylko przy najwyższych temperaturach. Nie używaj przycisku przy zapalanej lampce kontrolnej termostatu. Możesz powrócić do pionowego prasowania tylko wtedy, gdy lampka kontrolna zgaśnie.

Prasowanie na sucho

Aby prasować bez pary, zablokuj strumień pary przyciskiem (1).

POSTĘPOWANIE PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Wyłącz stację przyciskiem i odłącz wtyczkę z gniazdka. Po ostygnięciu urządzenia wyjmij pojemnik na wodę i opróżnij go. Pozostaw żelazko do zupełnego ostygnięcia. .

DANE TECHNICZNE

- Pojemność 1,6l
- Moc minimalna : 1950 Watt
- Moc maksymalna 2600 Watt
- Strumień pary 85g/min
- moc wyrzutu pary 30g
- Ciśnienie pary – 4bar